

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 82 (1964)  
**Heft:** 165

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionstarif: 26 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einpaarige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementprela für die Monateschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 204324-204337.  
Hoffmann, Bachmann & Co., Eisen und Metalle, Basel.  
Campbell's Soups S. A., en liq., Genève.  
Bilanzen. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Weisungen der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1964. — Instructions de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne pendant l'automne 1964. — Istruzioni della Regia federale degli alcool concernenti la fornitura di patate a prezzo ridotto durante l'autunno 1964 alla popolazione poco abbiente.  
Auslands-Postüberweisungsdiensit. — Service international des virements postaux.  
Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations — Diffida

Der allfällige Besitzer des Inhaberschuldbriefes von Fr. 30 000, vom 5. April 1949, im 4. Rang, haftend auf E.Bl. 660 des Grundbuches Romanshorn (ursprünglicher Schuldner: Fritz Hunkeler, geb. 1903, Mosterei, Romanshorn, heutige Pfand Eigentümerin: Firma Kurt Wiesmann AG., Romanshorn) wird hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (523<sup>b</sup>)

Arbon, 14. Juli 1964.

Gerichtspräsidium Arbon.

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff OR und Art. 870/71 ZGB, öffentlich ausgeschrieben: Schuldbrief von ursprünglich Fr. 25 000 vom 25. Juni 1932 zulasten Jakob Hug, geb. 1890, Lehrer, Arbon. Gläubiger: Thurg. Kantonalbank, Filiale Frauenfeld eingetragen im Grundbuch Dettighofen Koll. Bl. 6 und Pfandprot. Bd. 4 pag. 109, Nr. 39.

Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist beim Grundbuchamt Müllheim vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (525<sup>a</sup>)

Frauenfeld, den 15. Juli 1964.

Gerichtspräsidium Steckhorn.

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberschuldbrief von Fr. 1000, vom 26. Mai 1945, im 3. Rang, haftend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1232, B. Bl. 1232, 3,97 Aren, Wohnhaus Nr. 1158, nebst Hofraum und Garten an der St. Gallerstrasse 31, Frauenfeld.

Ursprünglicher Schuldner: Gustav Schreier-Gubler, Frauenfeld.

Ursprünglicher Gläubiger: August Ghetta, Baumeister, Frauenfeld.

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (529<sup>b</sup>)

Frauenfeld, den 17. Juli 1964.

Gerichtspräsidium Frauenfeld.

Es werden vermisst:

Fr. 1111.11 datiert 25. Januar 1765, Nr. 91, haftend auf GB-Nr. 184 Mühlehorn. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: August Kamm, Geissegg, Mühlehorn. Die Schuld ist bereits 1918 zurückbezahlt.

Fr. 222.22 datiert 18. April 1780, Nr. 92, haftend auf GB-Nr. 184 Mühlehorn. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: August Kamm, Geissegg, Mühlehorn. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 222.22 datiert 12. November 1831, Nr. 93, haftend auf GB-Nr. 184 Mühlehorn. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: August Kamm, Geissegg, Mühlehorn. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 22 000.— datiert 31. Juli 1929, Nr. 703, haftend auf GB-Nrn. 750, 751, 752 Ennenda. Gläubiger: Paulus Hefti, Bauer, Paulussen sel. Ennenda sen. Schuldner: Paulus Hefti, Bauer, Paulussen sel. Ennenda jun. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 1500.— datiert 7. Mai 1910, Nr. 1267, haftend auf GB-Nr. 27 Biltlen. Gläubiger: Schulgt Biltlen. Schuldner: Jakob Lienhard, alt Briefträger, Biltlen. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1000.— datiert 30. Dezember 1939, Nr. 1080, haftend auf GB-Nr. 27 Biltlen. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Jakob Lienhard, alt Briefträger, Biltlen. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1500.— datiert 19. Juni 1890, Nr. 1453, haftend auf GB-Nr. 229 Niederurnen. Gläubiger: Frau Elisabeth Hefti geb. Menzi, Ennenda (Inhaber). Schuldner: Joh. Jakob Grob, Angestellter, Niederurnen. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 3000.— datiert 1. Juni 1920, Nr. 600, haftend auf GB-Nr. 272 Schwändi. Gläubiger: Daniel J. Jenny, Spielhof, Glarus. Schuldner: Jakob Zimmermann-Meili, Kondukteur, in Zürich. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 5000.— datiert 26. März 1957, Nr. 413, haftend auf Parzelle 857, Kant. Nr. 809 Glarus. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Brauerei Erlen, Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 5000.— datiert 30. Dezember 1929, Nr. 1307, haftend auf GB-Nr. 737, Parzelle 1005, Glarus. Gläubiger: der Inhaber. Schuldner: Mathäus Marti, Kaminfegermeister, Glarus. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 2000.— datiert 19. August 1939, Nr. 709, haftend auf GB-Nr. 1282 Mollis. Gläubiger: Melehior Luehsinger-Pfändler, Hafnermeister, des Markus sel., von und in Schwanden. Schuldner: Frau Witwe Frieda Pfändler-Meier, Mollis. Die Schuld ist seit 1945 zurückbezahlt.

Fr. 2300.— datiert 17. Dezember 1873, Nr. 733, haftend auf GB-Nr. 1026, Parzelle 1286, Glarus. Gläubiger: Waisenhausfonds des Tagwens Glarus. Schuldner: Giger Josef, Landwirt, beim Bergli, Glarus. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 4700.— datiert 26. Juli 1886, Nr. 2214, haftend auf GB-Nr. 1026, Parzelle 1286, Glarus. Gläubiger: Waisenhausfonds des Tagwens Glarus. Schuldner: Giger Josef, Landwirt, beim Bergli, Glarus. Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 10 000.— datiert 31. Juli 1929, Nr. 699, haftend auf GB-Nr. 1392 Schwanden. Gläubiger: Glarner Kantonalbank, Glarus. Schuldner: Fritz Trümpf-Bühler, Schlosser, Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 6000.— datiert 23. September 1929, Nr. 873, haftend auf GB-Nr. 1392 Schwanden. Gläubiger: Daniel Jenny-Squeder, Fabrikant, Ennenda. Schuldner: Fritz Trümpf-Bühler, Schlosser, Schwanden. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 1300.— datiert 21. Dezember 1923, Nr. 1139, haftend auf GB-Nr. 906 Näfels. Gläubiger: Erben von Emil Elber-Thoma sel., Näfels. Schuldner: Fritz Landolt-Fischli, alt Landwirt, Fahrtsplatz, Näfels. Die Schuld ist zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorsein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden.

Glarus, den 30. Juni 1964.

(493<sup>a</sup>)

Der Zivilgerichtspräsident des Kantons Glarus.

Der allfällige Inhaber des nachfolgenden Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt.

Titel: Inhaber-Schuldbrief vom 20. Juli 1954 von Fr. 25 000, haftend auf Grundbueh Olten Nr. 1317 im 111. Rang. Eigentümer: Häberli Rudolf, Bäckermeister, Baslerstrasse 64, Olten.

Olten, den 17. März 1964.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:

Dr. A. Rötheli.

Es werden vermisst:

1. Versicherungsbrief Nr. 3034, Pfandprotokoll Ernteschwil Band III, im Betrage von Fr. 1880, datiert vom 7. April 1881, lastend auf der Liegenschaft des Ernst Anton Elmer, Landwirt, Freudwil-Gebertingen;

2. Inhaberschuldbrief Nr. 4920, Pfandprotokoll Bronsehofen Band «P», im Betrage von Fr. 1300, datiert vom 6. März 1916, lastend auf 143 a Wies-, Streuland und Waldung im Gemeindebann Bronsehofen der Emilie Breitenmoser-Osterwalder, Abtwil;

3. Inhaberschuldbrief Nr. 7189 von Fr. 5000, datiert vom 13. Juni 1930, lastend auf Parzelle Nr. 1721 an der Schützenstrasse 4, Rorschach;

4. Inhaberschuldbrief Nr. 6670 von ursprünglich Fr. 5000, abgeschrieben auf Fr. 4000, datiert vom 6. Oktober 1926, lastend auf Parzelle Nr. 812 am Sonnenweg 8, Rorschach;

5. Inhaberaktien Nrn. 0031, 0234 und 1122 der Masehinenbau und Schraubenfabrik AG, Rorschach, nom. je Fr. 300, und dazu gehörende Couponsbogen;

6. Inhaberaktien Nrn. 23296 und 23297 der St. Gallischen Creditanstalt, nom. je Fr. 500, mit Coupons Nr. 2 ff und Talons;

7. Inhaberaktie Nr. 1480 der Sparkasse Berneck, nom. Fr. 500;

8. Sparheft Nr. 48018 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, St. Gallen, lautend auf Fridolin Hulwiler, Muelen; Guthaben: Fr. 16 333.95;

9. Sparheft Nr. 14088 der Ersparnisanstalt Toggenburg AG, Rapperswil, lautend auf Bruno Huber, zum Sternen, Pfäffikon (SZ); Guthaben per 31. Dezember 1963: Fr. 2066.45;

10. Sparheft Nr. 35297 der Bank in Gossau, lautend auf Frieda Moek, Untere Waldstatt; Guthaben per 1. Januar 1964: Fr. 1505.55;

11. Sparheft Nr. 375 157 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Ewald Frick, Architekt, 1926, St. Gallen; Guthaben: Fr. 1184;

12. Sparheft Nr. 900 271 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Erich Hartmann, geb. 1935, Zürich; Guthaben: Fr. 2087.60;

13. Sparheft Nr. 22982 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Wil, lautend auf Frau Rosa Riisch-Düring, Marktgasse 29, Wil; Guthaben per 27. April 1964: Fr. 8513.65.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziff. 1-4 innert eines Jahres, Ziff. 5-10 innert sechs Monaten vom Tage der ersten Ver-

öffentlichung an vorzulegen, und zwar: Ziff. 1 beim Bezirksgerichtspräsidium See in Eschenbach, Ziff. 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, Ziff. 3-5 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziff. 6 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziff. 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal in St. Margrethen, Ziff. 8-9 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil, und Ziff. 10 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden.

St. Gallen, den 10. Juli 1964. (511<sup>2</sup>)  
Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 10 000, vom 18. Juli 1955, Belege Serie II, Nr. 6210, lautend auf Friedrich Locher, alt Landwirt, Stöckern, Wasen i. E., als Gläubiger, und Hans Locher, Gerbermeister, Stöckern, Wasen i. E., als Schuldner, lastend als Gesamtpfandrecht auf Sumiswald-Grundbuech Nr. 1366, 1390 bis 1394.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (526<sup>3</sup>)

Trachselwald, den 15. Juli 1964. Der Gerichtspräsident:  
Blumenstein.

Es wird vermisst: Namensschuldbrief von Fr. 2000, vom 29. August 1925, Belege P/1866, haftend in der IV. Pfandstelle, lastend als Gesamtpfandrecht auf Walterswil-Grundbuech Nr. 423 und 425, bisher Eigentum der Erben-Genossenschaft der Frieda Graber-Leuenberger, im Moos, Walterswil, gemäss Kaufvertrag vom 28. September 1963 zu Eigentum erworben durch Albrecht Zaugg, Zimmermann und Landwirt, Walterswil, zugunsten von Andreas Flückiger, Ganzenberg, Rohrbachgraben.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist seit der ersten Auskündigung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Werttitel kraftlos erklärt wird. (527<sup>3</sup>)

Trachselwald, den 15. Juli 1964. Der Gerichtspräsident:  
Blumenstein.

Die 4% Inhaber-Obligation der Thurgauischen Kantonalbank von Franken 5000, Nr. 114342, ausgestellt 1957, Verfall 26. Februar 1963, wird als vermisst gemeldet und der allfällige Besitzer deshalb aufgefordert, dieselbe binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftlosklärung erfolgt. (521<sup>1</sup>)

Weinfelden, 13. Juli 1964. Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:  
Dr. A. Hafter.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 5 Inhaberoobligationen Nrn. 311 bis 315 der 4½% Anleihe von 1961 der Aktiebolaget Volvo, Göteborg, zu je Fr. 1000.— nom., mit Jahrescoupons per 31. Mai 1964 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (386<sup>2</sup>)

Zürich, den 14. Mai 1964. Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 4 Obligationen zu je Fr. 1000, 4½%, Nrn. 37138-41, Teilwandelanleihe von 1962 The Bowater Paper Corporation Limited, London, mit Jahrescoupons Nr. 1 per 15. Februar 1963 & ff. Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

Zürich, den 12. März 1964. (258<sup>3</sup>)  
Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le détenteur des 2 actions Crédit foncier vaudois, N° 21113/4, avec coupons N° 4 et suivants attachés (N° 4 à 30 inclus), de fr. 500, nominal chacune, acquises le 31 août 1960, est sommé de me les produire jusqu'au 30 novembre 1964. (380<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Le détenteur de l'obligation au porteur, N° 511, Ville de Lausanne, 3¼%, avec coupons au 15 avril 1964 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 30 septembre 1964. (265<sup>3</sup>)

Le président du Tribunal  
civil du district de Lausanne:  
J.-G. Favey.

Les titres suivants, cédule hypothécaire de fr. 13 000, taux 5%, souscrite au profit de la Caisse hypothécaire du canton de Berne, inscrite le 14 mars 1911, à Vol. 2, N° 7, et hypothèque de fr. 5700 (s.m.) souscrite au profit de la Banque populaire suisse, inscrite le 4 juin 1912, à Série Ig, N° 259, grevant les immeubles ci-après désignés, appartenant à la succession de feu Jules Giger, en son vivant ancien marchand de bois, à Reconvilier:

Feuil.	Lieu dit Nature	Ban de Reconvilier		Val. off. Fr.
		Cont. a. c.		
1. 898	«Rue de la Colline» habitation, assurée sous N° 13			59 500.—
2.	poulailler, assuré sous N° 13a			1 200.—
3.	habitation, assurée sous N° 15			96 300.—
4.	garage, assuré sous N° 15a			1 900.—
5.	assise, aissance, jardin	24 69		165 800.—
		24 69		324 700.—

ont été égarés.

Le détenteur éventuel des titres en question (remboursés depuis plus de 20 ans) est sommé de les présenter au juge soussigné dans le délai d'un an, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (524<sup>1</sup>)

Moutier, le 14 juillet 1964. Le Président du Tribunal I:  
R. Carnal.

#### Kraftloserklärungen — Annulations — Amortamenti

Das Obergericht Zürich, II. Zivilkammer, hat mit Beschluss vom 5. Juni 1964 nach erfolglosem Aufruf, den Schuldbrief zugunsten von Konrad Meier, geb. 1858, zur Säge, Bülach, über Fr. 900, ausgestellt am 2. April 1919, lautend auf Heinrich Meier, geb. 1868, Jakobs sel., von Glattfelden, in Bülach, lastend im ersten Rang auf zirka 10 a Baumgarten, an der Steingasse, Gemeindebahn Bülach (Grundprotokoll Bülach, Bd. 27, S. 270), bzw. auf dem bei der Güterzusammenlegung zugeeigneten Ersatzgrundstück Bülach Kat. Nr. 1212, 6,70 a Wiese im unteren Gstück an der Dachslenbergstrasse, als kraftlos erklärt. (532)

Bülach, 22. Juli 1964. Im Namen des Bezirksgerichtes Bülach,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Schindler.

Nachdem innert Jahresfrist (vgl. Thurgauer Amtsblatt Nr. 29 vom 19. Juli 1963 und Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 162/163/165, 1963) der Inhaber-Schuldbrief von Fr. 5000 d.d. 1. Juli 1929 Grundbuch Kreuzlingen E.Bl. 1605, Birkenweg 2, 2. Rang, Vorgang Fr. 20 000, ursprünglicher Schuldner Paul Mändli, Werkmeister, Kreuzlingen nicht vorgelegt worden ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (528)

Kreuzlingen, 19. Juli 1964. Bezirksgericht Kreuzlingen,  
Gerichtspräsident: P. Wylder.

Mit Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, Sargans und Oberthental sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

- Sparheft Nr. 904 439 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Paul Henle, Wädenswil (ZH); Guthaben: Fr. 2285.65.
- Sparheft Nr. 369 689 der St. Gallischen Kantonalbank, St. Gallen, lautend auf Paul Gerber, Haarsehwendi, Waldstatt (Appenzel A.-Rh.); Guthaben: Fr. 15 603.65.
- Sparheft Nr. 7194 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Bad Ragaz; Guthaben: Fr. 4490.75.
- 4 Zertifikate Nrn. 6032-35 über je 10 Aktien der Schweizerischen Spar- & Kreditbank, Nrn. 109 311-50, von je Fr. 25 nom.;  
1 Genußschein A Nr. 2809 der Schweizerischen Spar- & Kreditbank, von Fr. 50 nom.;  
8 Genußscheine A Nrn. 41 331-38 der Schweizerischen Spar- & Kreditbank, von je Fr. 500 nom., alle lautend auf Adolf Baumgartner, Goldach.
- Inhaberkarte Nr. 1901 der Luftseilbahn Wangs-Pizol AG., von Fr. 500 nom., mit Coupons Nrn. 1-25.
- Pfandbrief Nr. 71, Pfandprotokoll Marbach, Band I, im Betrage von Fr. 212.12 (ursprüngliche Schuldbeziehung 100 Gulden), datiert den 4. März 1850, lastend auf Parzelle Plan 16, Nr. 1236, Wiesboden am Kirlenbühel, Marbach, des Josef Biedermann, Kirlenbühel, Marbach.
- Vericherungsbrief Nr. 200, Pfandprotokoll Marbach, Band IV, im Betrage von Fr. 200, datiert den 3. Dezember 1894, lastend auf dem Grundstück Nr. 968, Wiese im Kellernad, Marbach. Früherer Grundeigentümer: Werner Graf-Leutenegger, «Linde», Marbach.
- Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 302, Pfandprotokoll Marbach, Band IV, im Betrage von Fr. 600, datiert den 5. Dezember 1898, lastend auf dem Grundstück Plan 6, Nr. 153, Wiesland im Faulmad, Marbach, der Frau Anna Geisser-Kobelt, Dorf, Marbach.
- Inhaberschuldbrief Nr. 608, Pfandprotokoll Marbach, Band V, im Betrage von Fr. 300, datiert den 4. September 1916, lastend auf dem Grundstück Plan 9, Nr. 389, im Kellernad, Marbach, des Jakob Bösch, Schachen, Rebstein.
- Schuldbrief Nr. 148, Pfandprotokoll Marbach, Band VI, im Betrage von Fr. 1400, datiert den 2. Juli 1923, lastend auf dem Grundstück Nr. 967, im Kellernad, Marbach, des Louis Rohner, Sonnengasse, Rebstein. (531)

St. Gallen, den 17. Juli 1964. Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Par ordonnance du 17 juillet 1964, le président du Tribunal a prononcé l'annulation des titres suivants:

- une obligation de fr. 5000, 3¼%, canton de Genève 1963, N° 17 475, avec coupons annuels au 1<sup>er</sup> mars 1964 et suivants attachés;
- cinq obligations, chacune de fr. 1000, 3¼%, canton de Genève 1963, N° 8248 à 8252, avec coupons annuels au 1<sup>er</sup> mars 1964 et suivants attachés.

Genève, le 18 juillet 1964. G. X (530)  
F. Berdoz, greffier.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Obwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

6. Juli 1964.

**Altban AG, Immobiliengesellschaft**, in Uitikon am Albis. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. und 23. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: die Verwaltung, die Vermittlung, den Erwerb, die Ueberbauung und die Veräusserung von Liegenschaften, insbesondere von Altban-Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 51 000, ist zerlegt in 102 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Röthlisberger, von Basel, in Zürich, Präsident; Dr. Ernst H. Egli, von Zürich, in Uitikon am Albis, Vizepräsident und Delegierter, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Walter Bühler, von und in Winterthur, und Erhard Hauptmann, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Neuhausstrasse 36.

6. Juli 1964. Isoliermaterialien.

**Laekfa AG Vertriebsgesellschaft der Laekfa-Produkte**, in Zollikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 20. März und 24. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb von Isoliermaterialien der Marke «Laekfa». Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Karl Locher, von Bad Ragaz, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Hansruedi Ryser, von Herzogenbuchsee, in Zürich. Geschäftsdomizil: Seestrasse 93.

6. Juli 1964.

**Transcar Motor Touring A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Reiseautos und anderen Motorfahrzeugen und die Durchführung von Geschäftsreisen hauptsächlich mit Cars, in der Schweiz und im Ausland, auf eigene und fremde Rechnung. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Adolf Brehm, von Safien und Zürich, in Zollikon, als Präsident; Dr. Herbert Lichtblau, österreichischer Staatsangehöriger, in New York; und Georg Hartmann, von Wetzikon, in Bülach. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 31 in Zürich 1 (c/o Treuhandbüro Brehm).

6. Juli 1964.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Horgen**, in Horgen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38), Staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschriften von August Kramer und Jakob Linsi sind erloschen. Dr. Paul Hauser, Präsident des Bankrates und der Bankkommission; Walter Böckli, nun Vizepräsident des Bankrates und der Bankkommission; Robert Stolz und Arthur Wehinger, Direktoren; Hans Huber, Hans Bänninger, Giovanni Homberger, Ernst Kläiber, Walter Forster und Ernst Weilenmann, Vizedirektoren, und Dr. Fritz Fuchs führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Zürich, Mitglied des Bankrates und der Bankkommission, und Emil Hinnen, von Rümliang, in Küsnacht (Zürich), Vizedirektor. Walter Lienhart und Gottfried Furrer sowie Hugo Bodmer, dieser nun in Uetikon am See; Ernst Fritschi, nun in Bassersdorf; Jakob Meyer, nun in Winkel (Zürich); Gottfried Brem und Ernst Rutishauser führen nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura zu zweien. Der Verwalter Walter Lüthi führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Horgen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Horgen, ist erteilt an Walter Baumann, von Richterswil, in Horgen.

6. Juli 1964.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Bülach**, in Bülach (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38), Staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschriften von August Kramer und Jakob Linsi sind erloschen. Walter Böckli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Bankrates und der Bankkommission. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Bankrates und der Bankkommission, und Emil Hinnen, von Rümliang, in Küsnacht (Zürich), Vizedirektor. Von den Prokuristen wohnen Hugo Bodmer nun in Uetikon am See; Ernst Fritschi nun in Bassersdorf, und Jakob Meyer nun in Winkel (Zürich). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Filiale Bülach, ist erteilt an August Schobinger, von und in Rafz.

6. Juli 1964.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Winterthur**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85), Staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschriften von August Kramer und Jakob Linsi sind erloschen. Walter Böckli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Bankrates und der Bankkommission. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Bankrates und der Bankkommission, und Emil Hinnen, von Rümliang, in Küsnacht (Zürich), Vizedirektor. Der Verwalter Hans Zurmühle wohnt nun in Winterthur. Von den Prokuristen wohnen Hugo Bodmer nun in Uetikon am See, Ernst Fritschi nun in Bassersdorf und Jakob Meyer nun in Winkel (Zürich).

6. Juli 1964.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Meilen**, in Meilen (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Rüti**, in Rüti (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Uster**, in Uster (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Oerlikon**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 7 vom 13. Januar 1964, Seite 85),

Staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschriften von August Kramer und Jakob Linsi sind erloschen. Walter Böckli führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Bankrates und der Bankkommission. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Bankrates und der Bankkommission, und Emil Hinnen, von Rümliang, in Küsnacht (Zürich), Vizedirektor. Von den Prokuristen wohnen Hugo Bodmer nun in Uetikon am See, Ernst Fritschi nun in Bassersdorf und Jakob Meyer nun in Winkel (Zürich).

6. Juli 1964.

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Affoltern**, in Affoltern a.A. (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Andelfingen**, in Grossandelfingen (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Bauma**, in Bauma (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Dielsdorf**, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

**Zürcher Kantonalbank, Filiale Wald**, in Wald (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1963, Seite 38),

6. Juli 1964.

Staatliches Bankinstitut mit Hauptsitz unter der Firma «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschriften von August Kramer und Jakob Linsi sind erloschen. Walter Böckli führt seine Einzelunterschrift nun als Vizepräsident des Bankrates und der Bankkommission. Neu führen Einzelunterschrift Emil Straub, von Egnach und Hefenhofen (Thurgau), in Zürich, Mitglied des Bankrates und der Bankkommission, und Emil Hinnen, von Rümliang, in Küsnacht (Zürich), Vizedirektor. Von den Prokuristen wohnen Hugo Bodmer nun in Uetikon am See, Ernst Fritschi nun in Bassersdorf und Jakob Meyer nun in Winkel (Zürich).

6. Juli 1964.

**Ringsdorf Investments G.m.b.H.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1962, Seite 2646), Beteiligungen usw. Die Gesellschafterversammlung vom 2. Oktober 1963 hat die Statuten geändert. Dr. Hilmar Sievers ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 90 000 ist je zur Hälfte an Gisela Sievers und an Klaus Sievers, beide deutsche Staatsangehörige, in Rheinbach bei Bad Godesberg, übergegangen. Diese sind damit Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 45 000 geworden.

6. Juli 1964.

**Gerber AG, in Männedorf** (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1962, Seite 2154), Entwicklung, Fabrikation und Verwertung von Erzeugnissen der Elektrotechnik usw. Dr. Gerhard Brumm, Thomas Lampart und Felix Locher, dieser nun wohnhaft in Stäfa, sind zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Marcel Bourgeois, von Ballaigues, in Stäfa.

6. Juli 1964.

**Turbadag AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1960, Seite 2569), Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten usw. Kurt Bächtold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Hans Mack, von Zürich, in Feldmeilen. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 36, in Zürich 2 (bei der Allianz Treuhandgesellschaft).

6. Juli 1964.

**Sax-Farben, Aktiengesellschaft**, in Schlieren (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2225), Herstellung von und Handel mit Farben und Lacken jeglicher Art usw. Willy Sax ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. René Brasey, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter desselben und zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

6. Juli 1964.

**Ernst Komrowski & Co. AG**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 798), Übernahme und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 52, in Zürich 1 (bei der Treuhandgesellschaft Dr. Krauer & Dr. Altorfer).

6. Juli 1964.

**Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1964, Seite 1899), Betrieb von Rückversicherungen jeder Art im In- und Auslande. Die Generalversammlung vom 26. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

6. Juli 1964.

**Usag Ultraschall**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1959, Seite 854), Forschung und Entwicklung auf dem gesamten Gebiete des Ultraschalls für medizinische Zwecke usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 8. Juni 1964 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juli 1964.

**Satomex A.G.** in Liquidation, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1963, Seite 2249), Verwaltung und Verwertung von Lizenzrechten an Patenten für Baumaterialien usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juli 1964.

**Baugenossenschaft Gihalden**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1963, Seite 2). Die Generalversammlung vom 22. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

6. Juli 1964.

**Sterbekasse der Arbeiter und Angestellten der Bucher-Guyer AG, Maschinenfabrik, Niederweningen**, in Niederweningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. April 1964 eine Genossenschaft. Sie bezweckt heim Tod eines Mitgliedes dessen Angehörigen ein Sterbegeld zu verabfolgen. Die Mitglieder haben monatliche Beiträge von Fr. 1.10 zu entrichten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus sieben Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier. Es sind dies Hans Harlacher, von Schöfflisdorf, in Niederweningen, Präsident; Josef Willi, von und in Siglistorf, Vizepräsident; Franz Burger, von Freinwil, in Lengnau, Aktuar; Jakob Meier, von Baldingen, in Scheidegen, Kassier. Geschäftsdomizil: bei der Bucher-Guyer A.-G. Maschinenfabrik.

7. Juli 1964.

**Wilken, Pemberton A.G.**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 63 vom 18. März 1964, Seite 870), Beteiligung an und finanzielle Unterstützung von andern Gesell-

schaften usw. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 74 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 206 000 auf Fr. 230 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 280 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt.

7. Juli 1964.

Ladenstadt in Köln AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1961, Seite 1571), Bau einer Ladenstadt in Köln usw. Die Generalversammlung vom 19. Juni 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 3 000 000, zerlegt in 3000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag würde durch Verrechnung liberiert.

7. Juli 1964.

Fahrni-Institut A.G. für Holzforschung und -verwertung (Fahrni Institute Ltd. for wood research and utilization) (Institut Fahrni S.A. pour l'étude et l'exploitation du bois), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 5. November 1962, Seite 3175). Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 7, in Zürich 2.

7. Juli 1964.

A.-G. für Druckerei und Färberei (Impressions & Teinture S.A.); in Zürich 6 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3163). Karl Im Obersteg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelunterschrift ist erteilt an das Verwaltungsratsmitglied Dr. Fritz Hagemann. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Philippe Creux, von Lausanne, in Basel.

7. Juli 1964.

Kommerzialbank AG (Banque Commerciale SA) (Commercial Bank Ltd.) (Banca Commerciale S.P.A.), Zweigniederlassung in Zürich 1, mit Hauptsitz in Genf. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Francis Lädermann, von und in Genf und Pierre-Yvan Kern, von Basel, in Genf, Mitglieder des Verwaltungsrates.

7. Juli 1964. Waren aller Art.

Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (Grand negozi di Globus) (The Globe Stores), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 17 vom 24. Januar 1964, Seite 234), Vertrieb von Handelsartikeln aller Art usw. Die Unterschriften von Arthur Stalder und Ernest Schwander sind erloschen. Peter Kaufmann, Generaldirektor, wohnt nun in Uitikon a.A.

7. Juli 1964.

Brüswiek International Finance A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 18. Oktober 1962, Seite 2986). Neues Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33, in Zürich 2.

7. Juli 1964.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand Aktiengesellschaft, Filiale Zürich (Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères, Succursale de Zurich) (International Transport Co Gondrand brothers limited, Branch Office Zurich), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1963, Seite 1506), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Eduard Isler ist erloschen.

7. Juli 1964.

Aktiengesellschaft Gondrand Reisen (Société Anonyme Voyages Gondrand) (Società Anonima Viaggi Gondrand) (Limited Company Gondrand Voyages), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1962, Seite 2366). Die Unterschrift von Eduard Isler ist erloschen.

7. Juli 1964. Beteiligungen, Präzisionsgeräte.

Evolventie S.A., in Maur (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 87), Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Handel mit Präzisionsgeräten usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Pierre Jaquet, von Roehfort, in Neuhausen am Rheinfall.

8. Juli 1964.

Varta Batterie-Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1963, Seite 63), Herstellung und Vertrieb in erster Linie von elektrischen Akkumulatoren usw. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Burgdorf (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1966) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1964.

Rocoon Holding A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1962, Seite 250), Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 2 in Zürich 1 (e/o Copex A.G.).

8. Juli 1964. Teppiche.

Tapirama Broadloom-Genossenschaft, in Rümlang (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1963, Seite 3157), gemeinsame Lagerung und Manipulation sowie gemeinsamer Ein- und Verkauf von Teppichen usw. Anton Fischhauser, Mitglied der Verwaltung, ist nun ebenfalls Vizepräsident derselben. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Walter Loppacher, von Teufen, in Rümlang. Alle eingetragenen zeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass die Verwaltungsmitglieder Ferdinand Bläsi, René M. Bossart, René A. Friedli, Hans Geelhaar, Hans Loppacher und Marcel Schlect nicht auch unter sich zeichnen.

8. Juli 1964.

Genossenschaft Zunftthaus zur Schmelzern Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1961, Seite 2818). Dr. Ernst Bodmer und Jacques Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Edgar Ganz, Vizepräsident des Vorstandes, ist nun Präsident; Christian Kulin, Kassier des Vorstandes, ist nun Beisitzer, und Dr. Alphons Niesper, Beisitzer des Vorstandes, ist nun Aktuar desselben. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Alfred Furrer, von Zürich und Russikon, in Zürich, als Vizepräsident, und Ulrich Stauffer, von und in Zürich, als Kassier. Präsident oder Vizepräsident führen in Verbindung mit je einem weiteren Vorstandsmitglied Kollektivunterschrift.

8. Juli 1964.

Flecktierzucht-Genossenschaft Pfäffikon-Hittnau, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1827). Emil Hunziker und Ernst Sutter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Christian Wüthrich, von Trub (Bern), in Pfäffikon, ist nicht mehr Kassier des Vorstandes, sondern Präsident desselben. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Gottlieb Bieri, von Schangnau, in Bauma. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

8. Juli 1964.

Baugenossenschaft Felseuegg, in Adliswil (SHAB. Nr. 10 vom 13. Januar 1962, Seite 125). Neues Geschäftsdomizil: Albisstrasse 66 (e/o Peter Luchsinger).

8. Juli 1964.

Walter Latscha, in Zürich (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1962, Seite 3523), Generalvertretung in automatischen Waagen und Ladenmaschinen. Diese Firma wird infolge Überenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Walter Latscha», in Zürich, gelöscht.

8. Juli 1964. Automatische Waagen.

Walter Latscha, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Latscha, von Mülliswil-Ramiswil, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Latscha», in Zürich, übernommen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Grieder, von Rünenberg, in Zürich. Generalvertretung in automatischen Waagen und Lademaschinen, 6tampfenbachstrasse 67.

8. Juli 1964.

H. Cläppis & Co., teelmische Produkte, Zürich, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1666). Ueber die Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 23. Juni 1964 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

8. Juli 1964.

E. Len & Co., in Zürich 3, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1882), sanitäre Anlagen und Zentralheizungen. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 30. Juni 1964 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1964.

TELETON Aufnahmestudio, Bernhard Frey, in Winterthur (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juni 1962, Seite 2143), Tonaufnahmestudio. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 14. April 1964 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1964.

Hnika-Plex, Heinz Kamm, in Niederhasli (SHAB. Nr. 154 vom 7. Juli 1959, Seite 1923), Verarbeitung von Kunststoffen. Der Firmainhaber ist gestorben. Ueber seinen Nachlass ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Dielsdorf vom 16. Juni 1964 der Konkurs eröffnet worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1964.

Albert Meile A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 101 vom 4. Mai 1964, Seite 1398), Vertrieb von Nahrungs- und Genussmitteln usw. Die eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma ist erloschen.

8. Juli 1964.

Fredly Emler, EMBAGRECORDS, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Emler, von Zürich, in Zürich 4. Handel mit Schallplatten, Radio- und Televisionsapparaten, elektrotechnischen Artikeln und Haushaltgeräten. Sihlfeldstrasse 63.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Juli 1964.

Bürgisser & Co. Banquiers, in Luzern (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1959, Seite 2628). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Bank Bürgisser & Co. AG. Luzern», in Luzern. Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

7. Juli 1964.

Bank Bürgisser & Co. AG. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 26. Juni 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bank im Gebiet der deutschen Schweiz, vorwiegend in den Kantonen Luzern, Zürich und Basel, mit folgenden Geschäftstätigkeiten: Gewährung von Konto-Korrent-Krediten, festen Vorschüssen und Darlehen; Diskontierung von Wechseln, Checks, Wertschriften, Hypothekentiteln; Coupons, Forderungen; An- und Verkauf von Wertpapieren für eigene und fremde Rechnung; Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen; Entgegennahme verzinslicher Gelder im Kontokorrent, Depositen- und Einlageheften oder gegen Ausgabe von Kassenobligationen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juni 1964 übernimmt die Aktiengesellschaft das ganze, bisher von der Kommanditgesellschaft «Bürgisser & Co. Banquiers, Luzern, betriebene Geschäft mit Aktiven und Passiven. Laut Bilanz per 1. Januar 1964 betragen die Aktiven Fr. 1 571 059.49 und die Passiven Fr. 1 321 059.49. Der Übernahmepreis von Fr. 250 000 wird beglichen durch Überlassung von 450 Namenaktien zu Fr. 500 an den bisherigen Komplementär Adolf Bürgisser und von 50 Namenaktien zu Fr. 500 an die bisherige Kommanditistin Josy Bürgisser-Bächler. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 255 000, eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 500. 10 Aktien sind bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtshlatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Emil Rusch, von Appenzel, in Zürich; Aktuar ist Emil Bueher, von und in Luzern, und Mitglied Josy Bürgisser-Bächler, von Luzern, in Hergiswil (Nidwalden). Der Präsident zeichnet zusammen mit einem der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates. Direktor mit Kollektivunterschrift mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates ist Hans Fischer, von Wolhusen, in Emmen; Adresse der Gesellschaft: Friedenstrasse 2.

7. Juli 1964.

H. Bill-Bütikofer, in Grossdietwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Bill-Bütikofer, von Münchenbuchsee, in Grossdietwil. Metzgerei und Fleischverwand. Unterdorf.

7. Juli 1964.

Buchdruckerei Mailhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1963, Seite 2802). Betrieb der Buchdruckerei Mailhof und Herausgabe der Tageszeitung «Vaterland». Dr. Gotthard Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Hans Korner, von Willisau-Land und Luzern, in Luzern. Der Name des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Otto Wüst schreibt sich Wüst (nicht Wüest).

7. Juli 1964.

Buchhaltungsstelle (Offire comptable) (Offirio contabile) (Bookkeeping office), in Ebikon, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1814). Durch öffentliche Urkunde vom 29. Juni 1964 wurde die Firma geändert in Buchhaltungsstelle Aktiengesellschaft (Offire Comptable société anonyme) (Offirio Contabile società anonima) (Bookkeeping office incorporated). Entsprechend wurden die Statuten geändert: An Beatrice Anita Hodel, von und in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt.

7. Juli 1964.

Gebr. Fischer, in Gelfingen, Zimmerri und Sägerei (SHAB. Nr. 305 vom 31. Dezember 1951, Seite 3234). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Albert Fischer infolge Todes ausgeschieden.

7. Juli 1964.

Josef Käslin, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Josef Käslin, von Beckried, in Kriens. Betrieb des Hotel-Restaurants «Harmonie», Luzernerstrasse 23.

7. Juli 1964. Bäckerei usw.

Hans Matter, in Ufhusen. Inhaber dieser Firma ist Hans Matter, von Engelberg, in Ufhusen. Bäckerei, Handel mit Lebensmitteln.

7. Juli 1964.

Wohnbaugenossenschaft Wauwil (W. W.), in Wauwil (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1956, Seite 2379). An der Generalversammlung vom 9. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Vorstand besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident ist Anton Müller-Wyss, von und in Wauwil (neu); Vizepräsident-Kassier ist Josef Lütolf-Baumeler (bisher Kassier) und Aktuar wie bisher Josef Gassmann-Büchler. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier zeichnet zusammen mit dem Aktuar. Die Unterschriften von Josef Stöckli und Ernst Hasler sind erloschen.

7. Juli 1964.

Photo Central AG. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Errichtungsakt vom 1. Juli 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit photographischen Artikeln, sowie Betrieb eines Photogeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Paul Weber, von Täuffelen (Bern), in Luzern; Mitglieder sind: Dr. Walter Zuber, von Winterthur und Au (Thurgau), in Hergiswil (Nidwalden), und Lucie Renggli, von und in Luzern. Sie zeichnen zu zweien. Adresse der Gesellschaft: Pilatusstrasse 18, beim Präsidenten.

7. Juli 1964.

Photo Grieger AG. Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 1. Juli 1964 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit photographischen Artikeln und Betrieb eines Photogeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsidentin ist Lucie Renggli, von und in Luzern; Mitglieder sind Otto Meier, von Luzern, in Horw, und Otto Grieger, von und in Luzern. Die beiden Erstgenannten führen Kollektivunterschrift zusammen oder mit dem Geschäftsführer Hans R. Wyss, von Arni b. Biglen, in Horw. Adresse der Gesellschaft: Pilatusstrasse 19 (eigenes Lokal).

8. Juli 1964.

Hans Aeschbach A.G., in Luzern, Herstellung von und Handel mit Wohnungseinrichtungen und verwandten Artikeln, nach gegebenen und eigenen Entwürfen, sowie aller damit zusammenhängender Geschäfte (SHAB. Nr. 58 vom 12. März 1953, Seite 583). Laut öffentlicher Urkunde vom 1. Juli 1964 wurde eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Die Firma lautet nun: Aeschbach A.G. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung von und den Handel mit Wohnungseinrichtungen, Kunstgegenständen und verwandten Artikeln sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Louis Aeschbach und Hans Aeschbach, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist Peter Spiegelhalter, von und in Luzern, und Mitglied Emmi Aeschbach geb. Kleiner, von Reinach (Aargau), in Luzern. Der Präsident führt allein Einzelunterschrift.

8. Juli 1964.

A.G. für Bodenbeläge, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1962, Seite 1946), mit Hauptsitz in Bern. Neue Adresse: Bundesplatz 3.

8. Juli 1964.

Genossenschaft vereinigter Milchproduzenten Gumpelsfahr-Körbligen-Gisikon, in Gisikon (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1949, Seite 1347). Anstelle von Roman Bründler, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident-Kassier gewählt: Walter Christen, von Wolfenschiessen und Gisikon, in Gisikon. Der Präsident oder der Vizepräsident-Kassier führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1964.

Alfred Gurtner, in Ballwil. Inhaber dieser Firma ist Alfred Gurtner, von Diemtigen (Bern), in Ballwil. Elektrische Anlagen und Handel mit einschlägigen Artikeln.

8. Juli 1964.

Josef Rings-Hofmann, in Luzern. Hotel-Restaurant du Parc (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1941, Seite 2341). Diese Firma ist infolge Vermietung des Geschäftes erloschen.

8. Juli 1964.

Ring-Electric GmbH., in Luzern. Handel mit elektrischen Apparaten usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1963, Seite 2864). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

8. Juli 1964.

Rudolf Schöffner, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Schöffner, von Zürich, in Luzern. Betrieb des Restaurants «Stiefel», Gerbergasse 8.

8. Juli 1964.

J. Suppiger & Sohn, in Buttisholz. Unter dieser Firma sind Josef Suppiger und dessen Sohn Walter Suppiger, beide von und in Buttisholz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1964 begonnen hat. Kuferei, sowie Installationen von Heubelüftungsanlagen.

8. Juli 1964.

Zünd & Cie., in Luzern, Sachwalterbüro und Versicherungen, Büromaschinenhandel und -reparaturen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1961, Seite 56). Der Komplementär Rudolf Zünd-Berset ist infolge Todes aus dieser Kommanditgesellschaft ausgeschieden; neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Bernard Zünd. Er führt nun Einzelunterschrift; seine Prokura sowie seine Kommandite von Fr. 10 000 sind erloschen. Der Kommanditär Dr. André Zünd wohnt nun in Basel. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Oskar Vögltin, von Läuflingen, in Luzern.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

8. Juli 1964.

Josef Ehrler, in Küssnacht am Rigi, Uhrmacher, Uhrenhandlung, Optik und Bijouterie (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1917, Seite 482). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Mai 1963 durch die nachstehend eingetragene Firma «Hugo Ehrler-Schriever», in Küssnacht am Rigi, übernommen.

8. Juli 1964.

Hugo Ehrler-Schriever, in Küssnacht am Rigi. Inhaber der Firma ist Hugo Ehrler-Schriever, von und in Küssnacht am Rigi. Die Firma übernimmt Aktiven

und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Josef Ehrler», in Küssnacht am Rigi, per 1. Mai 1963. Handel mit Uhren, Bijouterie und Optik.

8. Juli 1964.

Xaver Gasser's Erben, in Ibach; Gemeinde Schwyz, Ofenbau und Plattenbeläge, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 771). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1964 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Xaver Gasser, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Ibach, Gemeinde Schwyz, übernommen.

8. Juli 1964.

Xaver Gasser, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Inhaber der Firma ist Xaver Gasser, von Schwyz, in Ibach, Gemeinde Schwyz. Die Firma hat per 1. Januar 1964 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Xaver Gasser's Erben», in Ibach, Gemeinde Schwyz, übernommen. Ofenbau und Plattenbeläge.

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

7. Juli 1964.

Gebr. Ettlín, in Alpnach, Käseerei und Schweinemast. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1955, Seite 1425). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.

#### Zug - Zoug - Zugo

8. Juli 1964.

Gebrüder Garo, Molkerei und Kolonialwaren, in Zug, Molkerei und Kolonialwaren, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 287 vom 6. Dezember 1944, Seite 2682). Johanna Garo geb. Blaser, von Tschugg (Bern), in Zug; ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes Werner Garo in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter.

#### Freiburg - Fribourg - Friborgo

##### Bureau de Fribourg

8 juillet 1964.

Caisse de crédit mutuel de Givisiez, à Givisiez, société coopérative (FOSC. du 23 octobre 1958, N° 248, page 2815). Léon Collaud, secrétaire, ne fait plus partie du comité. Sa signature est radiée. A été nommé secrétaire et membre: Marcel Stempel, de Brunisried (Fribourg), à Givisiez. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

8 juillet 1964.

Christopher Productions S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, sous quelle forme que ce soit, à des entreprises industrielles, commerciales ou autres, d'administrer et de gérer toutes participations à d'autres entreprises en particulier de la branche de cinéma et de la télévision; de produire, de diffuser, d'administrer et de mettre en valeur toutes oeuvres cinématographiques et de télévision, ainsi que tous scénarios de films et de pièces de télévision; d'acquies, de vendre, de louer, de diffuser et de distribuer tous films et oeuvres de télévision et de financer toutes opérations dans ce domaine. La société pourra effectuer toutes opérations commerciales, financières ou immobilières avec le but principal. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Fribourg, sauf celle nécessaire à son administration. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions de fr. 100 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce ou par lettre recommandée adressée à chaque actionnaire, pour autant que tous les actionnaires soient connus. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frank Baumgartner, de Flaach (Zurich), à La Conversion (Vaud), est administrateur unique. Il engagera la société par sa signature sociale individuelle. Ont été nommés membres du comité de direction: Thomas Chambers Windsor Roe, de nationalité britannique, à Lausanne. Lex Barker, de nationalité américaine, à Genève, et Henry Heller, de nationalité britannique, à Ascona. Ils engageront la société par leur signature collective à deux soit entre eux, soit avec un membre du conseil d'administration. Locaux: Bd de Pérolles 4, c/o Etude de M<sup>e</sup> J. Andrey.

8 juillet 1964.

Sial S.A. (Sial A.G.), à Fribourg (FOSC. du 24 mars 1964, N° 68, page 944). A été nommé administrateur: Walter E. Ruegg, de Bauma (Zurich), à Berne. Il engage la société par sa signature individuelle. Max Beutler, administrateur, est démissionnaire. Sa signature est radiée.

8 juillet 1964.

The six Ball's Distillers Company S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 24 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but d'acquies, de gérer et d'administrer des participations à toutes entreprises financières, industrielles, commerciales, mobilières ou immobilières, en particulier dans le domaine de la fabrication et du commerce de boissons distillées ou non et de produits alimentaires; d'organiser, de financer et d'entretenir, en particulier pour le compte de ses actionnaires, l'achat et la vente, l'importation et l'exportation ainsi que tout commerce de boissons et de produits alimentaires. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, libéré jusqu'à concurrence de 40%. Toutes les actions sont nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il fixe le mode de signature. Il est composé de Georges Carrel, de Sviriez, à Fribourg, administrateur unique, engageant la société par sa signature sociale individuelle. Locaux: Pérolles 5, c/o Société Fiduciaire Ravier S.A.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

3. Juli 1964.

Schmuck- und Metall-Handels-AG, in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 1. Juli 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Metallen und besonders mit Schmuck auf internationaler Basis. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Vertrag vom 25. Juni und 1. Juli 1964 übernimmt die Gesellschaft Warenlager und Kundenstamm der Firma «Christoph Widmann, Schmuckwarengrosshandlung, Inhaberin Grete Reschreiter, geb. Widmann», in Pforzheim (Bundesrepublik

Deutschland), zum Preise von DM 70 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und, sofern nicht alle Aktionäre bekannt sind, durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das auch Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Irma Türler geb. Erne, von La Neuveville, in Olten; sie führt Einzelunterschrift. Domizil: Untere Hardegge 16 (bei Irma Türler).

7. Juli 1964. Waschmittel, Zahnpasten usw.  
Sunlight A.G., in Olten, Waschmittel, Zahnpasten usw. (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1964, Seite 1924). Der Vizedirektor Jan Seymour van den Bergh wohnt nun in Rüschtikon.

#### Bureau Stadt Solothurn

7. Juli 1964. Restaurant.  
Frau M. Plattner-Hofstetter, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Margrith Plattner geb. Hofstetter, von Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Solothurn. Betrieb des Restaurants «Hopfenkranz», Bernortstrasse 9.

#### Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

3. Juli 1964. Warenvermittlung.  
Genossenschaft Migros Basel (Société Coopérative Migros Bäle), in Basel, Vermittlung von Waren usw. (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1963, Seite 389). In die Verwaltung wurde gewählt der Direktor Heinrich Morf und Charles Kleiber, von Benken (Basel-Landschaft), in Moutier. Beide zeichnen zu zweien, Heinrich Morf weiterhin auch als Direktor.

3. Juli 1964.  
Bäloise-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1963, Seite 3525). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Alfred Böckli infolge Todes ausgeschieden. Die Unterschrift des Dr. Christian H. Walser ist erloschen. Unterschrift wird erteilt an Dr. Rudolf Th. Sarasin, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

3. Juli 1964. Beteiligungen.  
Cerberus GmbH. Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an-in- und ausländischen Unternehmungen, insbesondere auf dem Gebiet der Elektrotechnik, Physik und Chemie (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1960, Seite 1161). Dr. Ernst Meili ist nicht mehr Geschäftsführer und Mitglied der Aufsichtskommission; seine Unterschrift ist erloschen. Wilhelm Bänninger, Präsident der Aufsichtskommission, führt anstelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Dr. Peter Graf, von Basel und Grub (Appenzel A.-Rh.), in Zürich. Die Prokuren von Dr. Gerhard Brumm, Max Vollenweider, Anton Müller und Felix Locher sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Adolf Pfister, von Uster und Männedorf, in Zürich.

7. Juli 1964. Südf Früchte usw.  
Gebrüder Ronzani A.G. St. Gallen (Ronzani frères S.A. St. Gallen) (Fratelli Ronzani S.A. St. Gallen) (Ronzani Hermanos S.A. St. Gallen), in St. Gallen, Import und Export von und Handel mit Südf Früchten und Landesprodukten usw., in Konkurs (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1963, Seite 2292). Durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 26. Juni 1964 wurde der Konkurs widerrufen. Die Gesellschaft besteht entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

7. Juli 1964. Hoch- und Tiefbau.  
Pozzi & Co. A.G., in Wattwil, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau und für den Handel mit Baumaterialien aller Art usw. (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1963, Seite 2241). Die Prokura von Heinrich Graf ist erloschen.

7. Juli 1964.  
Darlehenskasse Rheineck, in Rheineck, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1957, Seite 829). An der Generalversammlung vom 4. Februar 1964 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert der Anteilscheine beträgt nun Fr. 200. Es besteht eine Nachschusspflicht im fünffachen Betrage des Genossenschaftsanteils und darüber hinaus eine unbeschränkte, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftskapital nicht mehr gedeckt ist.

7. Juli 1964.  
Milchgenossenschaft Uzwil und Umgebung, in Niederuzwil, bisher Gemeinde Henau, nun Gemeinde Uzwil (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1962, Seite 3658). Ernst Bösch, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident und Kassier Max Forster wurde zum Präsidenten gewählt. Neu wurde in den Vorstand gewählt Otto Moser, von Schüpfen (Bern), in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen zu zweien.

7. Juli 1964. Innenausbau.  
O. Fritz, in St. Gallen, Innenausbau, in Konkurs (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 42). Nachdem das Konkursverfahren gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 26. Juni 1964 geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöst.

7. Juli 1964. Schlosserei usw.  
Urban Waibel, in Widnau. Inhaber der Firma ist Urban Waibel, von Diepoldsau, in Widnau. Mechanische Schlosserei, Heizungen und sanitäre Anlagen. Wuhstrasse 1274.

7. Juli 1964. Baugeschäft.  
Kaspar Wohlwend, in Goldach, Baugeschäft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1934, Seite 2472). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. Juli 1964.  
Sonom-Holding AG, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen jeder Art (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Juni 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Joachim Auer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Georges Philippe, von Thönez (Genf), in Zürich, Präsident, und Raymond Guggenheim, von Endingen (Aargau), in Genf.

8. Juli 1964.  
Fertigheton AG St. Gallen, in St. Gallen, Verarbeitung und Vertrieb von Produkten der Stein- und Erdindustrie usw. (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1963, Seite 2230). Walter Frey führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

8. Juli 1964. Käserei, Schweinemast.  
A. Keller, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald. Inhaber der Firma ist Armin Keller, von Abtwil (St. Gallen), in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald, Käserei, Schweinemästerei. Dorf.

8. Juli 1964. Textilien.  
Rosa Koch, in Buchs, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2761). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

8. Juli 1964. Nachtrag.  
Container AG, Chur, Patent-Verwertungs-Gesellschaft, in Chur, Patente, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 144 vom 14. Juni 1958, Seite 1720). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Walter Keicher, von Zürich, in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein).

8. Juli 1964.  
Quader-Kino A.-G. in Chur, in Chur, Betrieb des Quader-Kinos (SHAB. Nr. 174 vom 25. Juli 1947, Seite 2165). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Dr. Ralph Schwyter, von Galgenen und Chur, in Münchenstein (Basel-Landschaft).

8. Juli 1964. Gärtnerei.  
Christ. Geser & Söhne, in Chur, Handelsgärtnerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1945, Seite 944). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Mai 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Christian Geser», in Chur.

8. Juli 1964. Gärtnerei.  
Christian Geser, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Christian Geser, von Surava, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Christ. Geser & Söhne», in Chur. Handelsgärtnerei. Masanserstrasse 122.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

8 luglio 1964. Granito, beola.  
Melchiorretto Siro, in Linescio (FUSC. del 2 marzo 1964, N° 49, pagina 671), estrazione, lavorazione e commercio del granito e beola di Valle Maggia. La ditta è cancellata per avvenuto decesso del titolare.

##### Ufficio di Lugano

8 luglio 1964. Bar.  
Silvagni Aurora, a Viganello. Titolare è Aurora Silvagni nata Marchesi, da Sessa, in Viganello, agente con il consenso del marito Giulio Silvagni, di nazionalità italiana, in Viganello. Esercizio del Bar Viganello. Via Pazzalino.

8 luglio 1964. Radio, ecc.  
Bie Broadcasting import Company Ltd., a Lugano, società anonima (FUSC. del 29 novembre 1962, N° 280, pagina 3450). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1964, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: Broadcasting Import Company Ltd. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

8 luglio 1964. Immobili, ecc.  
Lalla-Baba S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 luglio 1964. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, nonché la partecipazione ad imprese simili e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: D<sup>r</sup> Aldo Libanione, da St. Antonino, in Lugano. Recapito: viale Cattaneo 11, c/o studio D<sup>r</sup> Aldo Libanione.

8 luglio 1964. Farmaceutici, ecc.  
Togalwerk Gerhard F. Schmidt Aktiengesellschaft, a Massagno (FUSC. del 9 aprile 1962, N° 83, pagina 1056). Prof. D<sup>r</sup> Augusto Bolla, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione è stato nominato: D<sup>r</sup> Eli Fröhlich, da Dättwil (Argovia), in Zollikon (Zurigo), con firma collettiva a due con un avente diritto.

8 luglio 1964. Tessuti, ecc.  
Modital S. a. g. l. in liq., a Maroggia (FUSC. del 26 giugno 1964, N° 145, pagina 1981). La società è cancellata avendo le amministrazioni fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

8 luglio 1964. Primagas.  
Lauro Amado, a Viganello (FUSC. del 19 agosto 1960, N° 193, pagina 2440). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

8 luglio 1964.  
Enrico Bernasconi Fabbria camicie, a Bironico (FUSC. del 10 settembre 1962, N° 211, pagina 2580). La ditta viene cancellata per cessione di commercio.

##### Distretto di Mendrisio

8 luglio 1964.  
Magazzino di Derrate Alimentari Balerna, in Balerna, società cooperativa (FUSC. del 31 gennaio 1964, N° 23, pagina 327). La firma di Iginio Benzoni, già segretario, è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Cesare Cattaneo, da ed in Balerna. Egli impegnerà la società con firma collettiva con il presidente.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Nyon

8 juillet 1964. Produits chimiques.  
Zyma S.A. (Zyma A.G.) (Zyma Co Ltd), a Nyon, produits chimiques et pharmaceutiques (FOSC. du 13 décembre 1963, N° 292, page 3546). Pierre Rhyner, de Buchs (St-Gall), à Nyon, et René Kaufmann, de Meinisberg (Berne), à Nyon, ont été désignés comme fondateurs de procuration. Ils engagent la société par leur signature collective à deux avec un administrateur, un directeur ou un autre fondé de procuration.

##### Bureau de Vevey

8 juillet 1964.  
Vevey-Corseaux-Plage, à Corseaux, association (FOSC. du 11 septembre 1963, page 2601). Alain Bosset, d'Avenches, à Vevey, est secrétaire, signant collectivement avec le président ou le vice-président. Il remplace René Amiguet, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

8 juillet 1964.

**Société Immobilière La Riviera S.A., Vevey, à Vevey, société anonyme dissoute (FOSC. du 16 novembre 1962, page 3314).** La raison est radiée avec l'accord des administrations fiscales.

9 juillet 1964. Installations électriques, etc.

**Robert Dill, précédemment à La Tour-de-Peilz, installations électriques et téléphoniques, etc. (FOSC. du 27 mai 1963, page 1550).** Le titulaire a transféré le siège de son commerce à Vevey, rue du Simplon 3.

**Wallis - Valais - Vallesse****Bureau de Sion**

8 juillet 1964. Carrelages, etc.

**Favre & Rudaz, à Vex, carrelages et sols divers (FOSC. du 14 mai 1962, N° 111, page 1413).** La société est dissoute depuis le 6 juillet 1964. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires ont été repris par l'associé Camille Rudaz ci-après inscrit.

8 juillet 1964. Carrelages, etc.

**Camille Rudaz, à Vex.** Le chef de cette maison est Camille Rudaz, de et à Vex. Entreprise de carrelages et sols divers. Cette maison a repris l'actif et le passif, ainsi que la suite des affaires de la société en nom collectif «Favre & Rudaz», à Vex, radiée.

8 juillet 1964.

**Gravière du Pont Noir S.A., à La Luette, commune de St-Martin.** Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1964, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'exploitation de sable et gravier et l'exécution de tous travaux en rapport avec ce genre d'exploitation, terrassements fouilles, etc. La société pourra acquérir tous terrains ou procéder à toutes ventes ou échanges de terrains que nécessitera le but de l'exploitation. Pour atteindre son but, la société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires et s'intéresser à toutes autres entreprises. Le capital social de fr. 56 000 est divisé en 112 actions de fr. 500 chacune nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de l'entreprise de François Pralong, à La Luette/St-Martin, selon bilan du 25 juin 1964, accusant un actif de fr. 92 831 (machines, mobiliers) et un passif de fr. 57 762 (créanciers divers), soit un actif net de fr. 35 069. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 35 069 contre remise aux apporteurs de 70 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées; le solde de fr. 69 est payable en espèces. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, pour autant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à cinq membres. Il est composé de: François Pralong, président, de et à La Luette/St-Martin; Maurice Moix, de et à La Luette/St-Martin, secrétaire; Emile Pralong, de et à La Luette/St-Martin; Henri Vaquin, de Liez/St-Martin, à St-Martin, et Josiane Moix de Maurice, de et à La Luette/St-Martin. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration. Domicile légal et bureaux: c/o François Pralong.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Cornier (district du Val-de-Ruz)**

8 juillet 1964. Déchets industriels.

**Rudolf Schneider, à Coffrane, commerce de déchets industriels (FOSC. du 20 février 1961, N° 42, page 510).** La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

8 juillet 1964.

**Nepro Watch, Paolo Spadini, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC. du 30 décembre 1963, N° 304).** Elfriede Wenger, de Wattenwil, à La Chaux-de-Fonds, est nommée fondée de pouvoir; elle signera individuellement.

9 juillet 1964. Vins, liqueurs, eaux minérales, etc.

**George Hertig fils et Cie, à La Chaux-de-Fonds, commerce de vins et liqueurs, exploitation du magasin «A la Grappe d'Or», à La Chaux-de-Fonds, agence pour la vente en Suisse d'eaux minérales étrangères, atelier de réparation de caisses, futailles et véhicules à moteur, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1964, N° 15).** La société est dissoute depuis le 8 juillet 1964. Le commerce de vins et liqueurs, l'exploitation du magasin «A la Grappe d'Or», à La Chaux-de-Fonds, l'atelier de réparation de caisses, futailles et véhicules à moteur, sont repris avec actif et passif, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> février 1964, par Jean-Pierre Hertig, de et à La Chaux-de-Fonds, inscrit ce jour au registre du commerce de La Chaux-de-Fonds, sous la raison «Hertig Vins». L'agence pour la vente en Suisse d'eaux minérales étrangères est reprise avec actif et passif, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> février 1964, par la société en commandite «Georges Hertig et Cie», inscrite au registre du commerce de Boudry. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 juillet 1964.

**Hertig Vins, à La Chaux-de-Fonds.** Le chef de la maison est Jean-Pierre Hertig, époux séparé de biens de Martha née Rosenfeld, de et à La Chaux-de-Fonds. Il a repris l'actif et le passif, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> février 1964, du commerce de vins et liqueurs, exploitation du magasin «A la Grappe d'Or», à La Chaux-de-Fonds, atelier de réparation de caisses, futailles et véhicules à moteur, de la société en nom collectif «Georges Hertig fils et Cie», à La Chaux-de-Fonds, radiée ce jour. Bureaux: Commerce 89.

**Bureau du Locle**

9 juillet 1964. Tabacs et cigares, journaux.

**Mme Chappuis-Keller, au Locle, tabacs et cigares, librairie, papeterie et journaux (FOSC. du 2 mars 1950, N° 51, page 281).** La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Mme Jordan, au Locle, ci-après inscrite.

9 juillet 1964. Tabacs, cigares, papeterie, etc.

**Mme Jordan, au Locle.** Le chef de la maison est Liliane-Marguerite Jordan née Mau, de Bâle, Gondo et Simplon (Valais), au Locle, épouse séparée de biens et dûment autorisée d'Albert-Hermann Jordan. La raison reprend l'actif et le passif de la maison «Mme Chappuis-Kellers, au Locle, ci-dessus radiée. Exploitation d'un commerce de tabacs et cigares, librairie, papeterie et journaux. Rue M.A. Calame 16.

**Bureau de Neuchâtel**

8 juillet 1964. Combustibles, etc.

**Comptoir Balland Brugneaux S. à r. l., à Neuchâtel, opérations relatives à l'industrie et au commerce de combustibles et carburants, etc., société à responsabilité limitée (FOSC. du 20 septembre 1960, N° 220, page 2713).** Gérald Robert-Tissot et Maison Balland-Brugneaux S.A. ne font plus partie de la société. Leurs parts, respectivement de fr. 1000 et fr. 369 000 ont été cédées à la Société anonyme Compagnie commerciale et Charbonnière, à Chalon-sur-Saône (France), qui a pris la dénomination «Société anonyme Maison Balland Brugneaux», à Chalon-sur-Saône (France). Cette dernière est donc maintenue pour une part de fr. 370 000. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 2 juillet 1964, les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 juillet 1964. Epicerie.

**Frédery Imer, à Saint-Blaise.** Le chef de la maison est Frédy-Edmond Imer, de La Neuveville, à Saint-Blaise. Commerce d'épicerie. Rue des Moulins 14.

**Genf - Genève - Ginevra**

6 juillet 1964. Dessins d'adaptation, etc.

**Jacques Jacot, à Genève.** Chef de la maison: Jacques Jacot, de La Chaux-de-Fonds, à Genève. Dessins d'adaptation et commerce de machines-outils et d'outillage. 27, rue Prévost-Martin.

6 juillet 1964. Etampes et électro-mécanique.

**«Aeem» Reymond & Sauty, à Carouge, société en nom collectif.** Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juillet 1964. Associés: Georges-Gaston Reymond, des Bayards, à Genève, séparé de biens de Lydia-Dora née Klây, et Eric Sauty, de Versoix, à Chancy. Atelier d'étampes et d'électro-mécanique. 32-34, rue des Noirettes.

6 juillet 1964. Organisation de congrès, conférences, etc.

**«Siore, Congress Service» Vonwiller & D'Alessandri, à Corsier, société en nom collectif.** Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juin 1964. Associés: Charles Vonwiller, de Saint-Gall, à Corsier, et Lino D'Alessandri, de Calpiogna (Tessin), à Genève. Assurer l'organisation de tous congrès, conférences ou réunions internationales, en ce qui concerne les services d'interprétation et de traduction, y compris la tenue des procès-verbaux et la surveillance du déroulement matériel des réunions. Corsier-Village.

6 juillet 1964.

**Caisse de Crédit Mutuel de Chaney, à Chaney, société coopérative (FOSC. du 10 mai 1950, page 1209).** Le montant des parts sociales a été porté à fr. 200. Statuts modifiés le 17 avril 1964.

6 juillet 1964.

**«Amag» Automobiles et Moteurs SA, à Lancy (FOSC. du 1<sup>er</sup> octobre 1963, page 2782), succursale de la société «Amag» Automobil- & Motoren AG, à Zurich.** Armin-W. Kubli, directeur (inscrit), est maintenant domicilié à Pregny-Chambésy. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Walter Widmer, d'Othmarsingen, à Meyrin. La procuration de Claude Bernhard est radiée.

6 juillet 1964.

**Société immobilière Les Pénates, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 décembre 1963, page 3524);**

**Société Immobilière du Pré Babel, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 août 1960, page 2318);**

**Union Immobilière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 septembre 1961, page 2714).**

Guido Senn, de et à Bâle, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 juillet 1964. Participations.

**Fripardin SA, à Genève, gérance permanente de participations (FOSC. du 26 mars 1962, page 897).** La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 26 juin 1964.

6 juillet 1964.

**Société Anonyme des Pneumatiques Michelin, à Genève (FOSC. du 26 février 1964, page 611).** Louis Prod'hom, de Montherod, à Lausanne, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale. Gérard Chervet, fondé de pouvoir (inscrit), exerce en outre les fonctions de secrétaire du conseil d'administration. Procuration collective à deux a été conférée à Rodolphe Plüss, de Rothrist (Argovie), à Genève.

6 juillet 1964.

**Société Immobilière Philosophes-Résidence, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 juillet 1962, page 2073).** Administration: Henri Borriani (inscrit), nommé président, et François Daudin, de Carouge, à Mies (Vaud), secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

6 juillet 1964.

**Société d'Instruments et d'Equipements Mécaniques SIEM SA, à Genève (FOSC. du 11 janvier 1961, page 92).** René Raunand, de France, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Bureaux: 6, rue Robert-de-Traz.

6 juillet 1964. Sucre brut, etc.

**Canne et Betterave SA, à Genève (FOSC. du 6 mai 1963, page 1304).** But modifié: achat et vente de sucre brut ou raffiné et de tous produits dérivés de la canne à sucre ou de la betterave, ainsi que les opérations à la commission et le courtage sur ces produits. Les marchandises négociées ne sont pas d'origine suisse, ne sont pas destinées à la Suisse et ne transitent pas par la Suisse. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 26 juin 1964.

6 juillet 1964. Produits textiles.

**Antercom SA, à Genève, société anonyme.** Date des statuts: 1<sup>er</sup> juillet 1964. But: transformation, achat et vente de tous produits textiles. La société n'aura pas d'activité en Suisse, excepté celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Leemann, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 30, rue du Rhône, chez H. Leemann-Monnier.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 204324.

Date de dépôt: 11 juin 1964, 18 h.

IBI Institut Bedaux International S.A., 5, place St-François, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques; appareils électriques; appareils photographiques, cinématographiques, optiques; appareils de pesage, de mesurage, de signalisation; appareils de contrôle; tous appareils, matériels et instruments d'enseignement et d'instruction; machines parlantes; caisses enregistreuses; machines à calculer; papier et articles en papier; carton et articles en carton; imprimés, journaux, périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie; pinces; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); caractères d'imprimerie, clichés. (Cl. int. 9, 16)



Nr. 204325.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1964, 17 Uhr.

Anonima Petroli Italiana — A.P.I. — Società per Azioni, Corso d'Italia 11, Rom (Italien). — Fabrikation und Handel.

Benzin, Supertreibstoffe und Treibstoffe für Düsenmotoren, Terpentinöl und Lösungsmittel, Petroleum, Dieselöl, Dieselöl extra und Kraftstofföle, flüssiges Gas, Schmieröle und -fette, Paraffin, Bitumen. (Int. Kl. 3, 4, 19)

# api

Nr. 204326.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1964, 17 Uhr.

Anonima Petroli Italiana — A.P.I. — Società per Azioni, Corso d'Italia 11, Rom (Italien). — Fabrikation und Handel.

Benzin, Supertreibstoffe und Treibstoffe für Düsenmotoren, Terpentinöl und Lösungsmittel, Petroleum, Dieselöl, Dieselöl extra und Kraftstofföle, flüssiges Gas, Schmieröle und -fette, Paraffin, Bitumen. (Int. Kl. 3, 4, 19)



Nr. 204327.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1964, 18 Uhr.

J. G. Mouson & Co. Das Haus der Postkutsche, Mousonstrasse 5-13, Frankfurt a. M. (Deutschland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 108801. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1964 an.

Mit Lavendel hergestellte Erzeugnisse, nämlich Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Waschmittel. — Bleichmittel, Stärke, Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Putz- und Poliermittel (ausser für Leder), Schleifmittel. (Int. Kl. 2, 3)



Nr. 204328.

Hinterlegungsdatum: 29. April 1964, 19 Uhr.

Palor A G, Niederurnen (Glarus). — Fabrikation und Handel.

Lehrmittel aller Art, Geräte für den Unterricht, Schulwandtafeln sowie Schulmöbel. (Int. Kl. 16, 20)

# palor

Nr. 204329.

Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1964, 20 Uhr.

F. Franke, Bébéartikel Engros, Giebelichstrasse 12, Opfikon-Glattbrugg Zürich. — Handel.

Bébéartikel. (Int. Kl. 25)



Nr. 204330.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1964, 18 Uhr.

Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (New York, USA). Fabrikation und Handel.

Wasch-, Putz- und Reinigungsmittel, in flüssiger und fester Form, Seifen, Scheuermittel, kosmetische Produkte und Parfümeriewaren, Mund- und Zahnpflegemittel, Toilettenpräparate, Handpflegemittel, Haarpflegepräparate. (Int. Kl. 3)

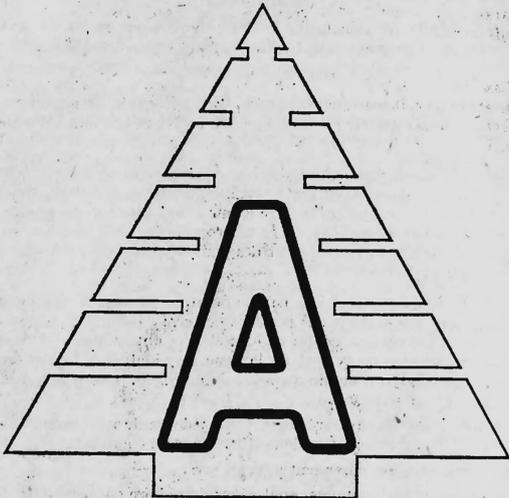
# GÉNIE

Die Marke wird blau, weiss, rot, gelb und grün ausgeführt.

N° 204331.

Date de dépôt: 22 mai 1964, 18 h.  
Chodan & Co., Avully (Genève). — Fabrication et commerce.

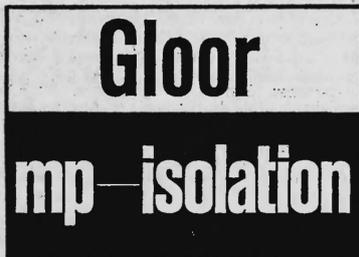
Tronçonneuses. (Cl. int. 7, 8)



N° 204332.

Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1964, 20 Uhr.  
Armin Gloor, Englisch-Viertel-Strasse 30, Zürich 7.  
Fabrikation und Handel.

Isolation für Röhrlösungen aller Art. (Int. Kl. 17)



N° 204333.

Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1964, 11 Uhr.  
Cadbury Brothers, Limited, Bournville, Birmingham (Grossbritannien).  
Fabrikation und Handel.

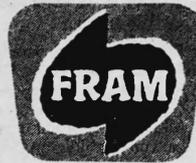
Substanzen, die als Nahrungsmittel oder Zutaten zu Nahrungsmitteln gebraucht werden. (Int. Kl. 29, 30)



N° 204334.

Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1964, 20 Uhr.  
Elida-Fabrikation Gesellschaft, mit beschränkter Haftung, Dammtorwall 15,  
Hamburg (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Seifen und Waschmittel, desodorierende und schweissverhindernde Mittel. (Int. Kl. 3)



N° 204335.

Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1964, 5 Uhr.  
Eugen Mutsehelknaus, Bleicherweg 8, Zürich. — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 106947. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1974. an.

Bijouteriewaren. (Int. Kl. 14)

em

N° 204336.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1964, 5 Uhr.  
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106829. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1964. an.

Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

Contralux

N° 204337.

Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1964, 5 Uhr.  
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 106830. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1964. an.

Sonnenschutzmittel. (Int. Kl. 3)

Filtrisol

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Hoffmann, Bachmann &amp; Co., Eisen und Metalle, Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Hoffmann, Bachmann & Co. AG., Eisen und Metalle, in Basel, hat in der Generalversammlung vom 8. Juli 1964 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hoffmann, Bachmann & Co. AG., Eisen und Metalle in Lf., durchgeführt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche beim Liquidator Herrn W. Ziller, Treuhandbüro, Eisengasse 6, Basel, anzumelden. (AA. 158<sup>b</sup>)

Basel, den 8. Juli 1964.

Der Liquidator.

Campbell's Soups S. A., en liq., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 du CO.

Troisième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 15 mai 1964, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Campbell's Soups S.A. en liquidation.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire d'ici au 1 août 1964, leurs créances ou leurs dettes en main de M<sup>e</sup> Marc Reymond, huissier judiciaire à Genève, 29, rue de la Croix-d'Or. (AA. 160<sup>b</sup>)

Genève, le 14 juillet 1964.

Les liquidateurs.



Bank für Hypothekarkredite, Basel

Aktiven

Zwischenbilanz per 30. Juni 1964

Passiven

	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	112 542.30	Kreditoren auf Zeit (mehr als 1 Jahr fest)	1 000 000.—
Bankendebitoren auf Sicht	2 410 514.74	Spareinlagen	2 429 608.79
Feste Vorschüsse und Darlehen mit hypothekarischer Deckung	587 000.—	Kassenobligationen	23 590 000.—
Hypothekaranlagen	67 483 250.—	Pfandbriefdarlehen	21 870 000.—
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	6 402 971.70	Sonstige Passiven	2 298 261.38
Sonstige Aktiven	1 208 618.95	Aktienkapital	25 000 000.—
		Gesetzliche Reserven	800 000.—
		Freie Reserven	1 100 000.—
		Gewinnvortrag	117 027.52
		NB. Einzahlungsverpflichtungen: Fr. 195 000.—	
	78 204 897.69		78 204 897.69

## Mittelungen - Communications - Comunicazioni

## Weisungen

der Eidg. Alkoholverwaltung über die Abgabe von verbilligten Kartoffeln an Minderbemittelte im Herbst 1964

(Vom 20. Juli 1964)

**Art. 1. Allgemeines.** Die Alkoholverwaltung organisiert im Einvernehmen mit den Kantonen die Abgabe von verbilligten Speisekartoffeln an Minderbemittelte (Kartoffelaktion).

**Art. 2. Durchführung.** Die Durchführung der Aktion wird den Kantonen und Gemeinden übertragen. Wo Kantone oder Gemeinden die Abgabe von verbilligten Kartoffeln selbst nicht vornehmen, kann die Durchführung auch durch gemeinnützige Organisationen erfolgen. In einer Gemeinde kann aber nur eine einzige Stelle mit der Durchführung der Aktion beauftragt werden. Gemeinden, die ihren Verpflichtungen aus früheren Kartoffelaktionen nicht nachgekommen sind, können von der Aktion ausgeschlossen werden.

**Art. 3. Sorten und Preise.** Den Bestellergemeinden werden soweit möglich Speisekartoffeln der Sorten Urgenta, Lori, Fina, Avenir und Désirée, in höheren Lagen gegebenenfalls auch andere Sorten aus der Bergzone, verbilligt geliefert. Ein Anspruch auf Lieferung bestimmter Sorten kann jedoch nicht erhoben werden. Die Gemeinden werden vorgängig der Lieferung verständigt.

Der Abgabepreis an die Gemeinden beträgt für alle vorgenannten Sorten Fr. 14.- je 100 kg franko Empfangsstation, einschliesslich Säcke.

Die leeren Säcke werden vom Lieferanten nicht mehr zurückgenommen. Den Kantonen und Gemeinden ist es freigestellt, den Abgabepreis an die Bezüger durch eigene Verbilligungen weiter zu ermässigen. Der Abgabepreis an die Bezüger darf jedoch nicht höher sein als der von der Alkoholverwaltung festgesetzte Abgabepreis von Fr. 14.-.

**Art. 4. Leistungen der Alkoholverwaltung.** Von der Alkoholverwaltung werden folgende Kosten übernommen:

- der Betrag, um welchen der Kaufpreis der Kartoffeln (einschliesslich Säcke) den Abgabepreis an die Gemeinden übersteigt;
- die Frachtkosten für den Transport der Kartoffeln bis zur Empfangsstation;
- die Kosten für den Transport der Kartoffeln von der Empfangsstation zum Verteilungsort für Gemeinden, die mehr als 5 km von der Empfangsstation entfernt sind oder die mehr als 300 m über der Empfangsstation liegen, insoweit als die Ansätze des Bahn-Camionnage-Dienstes nicht überschritten werden.

Eine Transportkostenvergütung findet nur statt, sofern die erforderlichen Mengen Kartoffeln nicht in der Bezugsgemeinde beschafft werden können.

**Art. 5. Bezugsberechtigung.** Die Abgrenzung der Bezugsberechtigung ist Sache der Kantone.

Als Richtlinien für die Bezugsberechtigung empfiehlt es sich, auf die Einkommens- und Vermögensgrenzen abzustellen, wie sie von den Kantonen für Notstandsbeihilfen zugunsten der minderbemittelten Bevölkerung oder auf Grund von Art. 42 des Bundesgesetzes vom 20. Dezember 1946 über die Alters- und Hinterlassenenversicherung festgelegt sind.

Keine Berechtigung zum Bezüge verbilligter Kartoffeln haben Verbraucher, welche die Möglichkeit hätten, selbst Kartoffeln zu pflanzen sowie Kartoffelproduzenten, Inhaber von Gastwirtschaftsbetrieben und Wiederverkäufer.

**Art. 6. Armeengüssige.** Gleichzeitig mit den Aktionskartoffeln können die Gemeinden zu den gleichen Bedingungen auch Kartoffeln für die Abgabe an Armeengüssige sowie für Anstalten und Heime mit gemeinnützigem Charakter beziehen.

**Art. 7. Bestellung.** Die Bestellaufnahme hat durch die Gemeinden zu erfolgen. Aus der Bestellung sollen die Menge, die Adresse des Empfängers und die Empfangsstation hervorgehen. Die Bestellungen sind der zuständigen kantonalen Stelle einzureichen und von dieser bis spätestens am 5. September 1964 an die Eidg. Alkoholverwaltung weiterzuleiten. Verspätet eingehende Bestellungen können nicht berücksichtigt werden.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken können, sind, sofern sie auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung Anspruch erheben, unter Angabe der Mengen ebenfalls an die Alkoholverwaltung weiterzumelden. Diesen Gemeinden werden die besonderen Bedingungen für die Durchführung der Aktion von der Alkoholverwaltung direkt zugestellt.

Die Alkoholverwaltung behält sich vor, die Bestellungen je nach Ernteanfall zu kürzen, übermässige Bestellungen herabzusetzen und bei Missbräuchen die Besteller von der Aktion auszuschliessen.

**Art. 8. Lieferung.** Die Ausführung der Lieferung wird von der Alkoholverwaltung in der Regel dem Verladehandel übertragen, sofern die Lieferung nicht aus der Gemeinde selbst stattfinden kann. Die beauftragten Lieferfirmen benachrichtigen die Gemeinden rechtzeitig über den Abgang der Sendung.

**Art. 9. Transport.** Für den Transport der Kartoffeln sind von den Absendern besondere Franko-Frachtbriefe zu verwenden. Diese werden den Lieferfirmen von der Alkoholverwaltung abgegeben und dürfen für keine andern Sendungen Verwendung finden. Dabei haben weder Absender noch Empfänger Frachtpesen zu bezahlen.

**Art. 10. Abrechnung.** Die Lieferfirmen berechnen den Gemeinden die gelieferten Kartoffeln zum verbilligten Abgabepreis gemäss Art. 3. Die Fakturen sind von den Gemeinden innert 30 Tagen nach Empfang zu bezahlen.

Gemeinden, welche den Bedarf an Kartoffeln für die Aktion aus der Gemeinde selbst decken und die Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag der Alkoholverwaltung erheben, erhalten die Weisungen für die Abrechnung mit der Alkoholverwaltung direkt zugestellt. Gemeinden, welche die Aktion ohne vorherige Meldung an die Alkoholverwaltung durchführen, haben keinen Anspruch auf einen Verbilligungsbeitrag.

Die von den Gemeinden vorausgabten Transportkosten gemäss Art. 4, lit. c, sind innert 3 Monaten nach erfolgter Lieferung, spätestens aber bis 31. Januar 1965 bei der Eidg. Alkoholverwaltung zur Rückvergütung anzumelden. Dem Rückvergütungsgesuch sind die quittierte Lieferantenrechnung, der Frachtbrief oder Uebergabeschein und die quittierte Transportkostenrechnung beizulegen.

**Art. 11. Wiederhandlungen.** Bei Wiederhandlungen gegen diese Weisungen finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

**Art. 12. Inkrafttreten.** Diese Weisungen treten sofort in Kraft.

## Instructions

de la Régie fédérale des alcools sur la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne pendant l'automne 1964

(Du 20 juillet 1964)

**Article premier. Dispositions générales.** La régie des alcools organise d'accord avec les cantons la vente de pommes de terre à prix réduit aux personnes dans la gêne.

**Art. 2. Exécution.** Les cantons et les communes sont chargés des ventes. Si des cantons ou des communes n'organisent pas de livraison, des institutions d'utilité publique peuvent le faire à leur place. La vente ne pourra cependant pas être confiée à plus d'un office par commune. Les communes qui n'ont pas rempli les engagements découlant des ventes précédentes peuvent être exclues de la présente œuvre.

**Art. 3. Variétés et prix.** Les communes qui ont passé des commandes recevront autant que possible des pommes de terre des variétés Urgenta, Lori, Fina, Avenir et Désirée; celles des régions élevées obtiendront éventuellement aussi d'autres variétés provenant de la zone de montagne. Les intéressés ne pourront exiger la livraison de variétés déterminées. Les communes seront informées avant la livraison.

Pour toutes les variétés précitées, le prix de vente aux communes est de 14 francs par 100 kg, franco gare de destination, sacs compris.

Les fournisseurs ne reprennent plus les sacs.

Les cantons et les communes sont libres de réduire encore le prix de vente aux bénéficiaires par leurs propres subsides. Le prix de vente ne doit pas dépasser 14 francs par 100 kg.

**Art. 4. Subsides de la régie.** La régie prend à sa charge:

- le montant de la différence entre le prix d'achat des pommes de terre (sacs compris) et le prix de vente aux communes;
- les frais de transport des pommes de terre jusqu'à la gare de destination;
- les frais de transport de la gare de destination au lieu de distribution pour les communes éloignées de plus de 5 km de la gare de destination ou situées à plus de 300 m au-dessus de cette gare, jusqu'à concurrence des tarifs officiels du service de camionnage du chemin de fer.

Un remboursement de frais de transport n'entre en ligne de compte que pour les quantités de pommes de terre qui ne peuvent pas être achetées dans la commune de distribution.

**Art. 5. Bénéficiaires.** Les catégories de bénéficiaires seront désignées par les cantons.

Il est recommandé de prendre pour base du droit d'achat les limites de revenu et de fortune fixées par les cantons pour les œuvres de secours en faveur des personnes dans la gêne ou en vertu de l'article 42 de la loi fédérale du 20 décembre 1946 sur l'assurance-vieillesse et survivants.

N'ont pas le droit d'acheter des pommes de terre à prix réduit, les consommateurs, qui pourraient en planter eux-mêmes ainsi que les producteurs, restaurateurs et revendeurs.

**Art. 6. Assistés.** En même temps que les pommes de terre destinées à la vente à prix réduit, les communes peuvent s'en procurer aux mêmes conditions pour les assistés ainsi que pour les établissements et foyers d'intérêt public.

**Art. 7. Commandes.** Les commandes sont prises par les communes. Chaque commande doit indiquer la quantité désirée, l'adresse du destinataire et la gare de destination. Elles doivent être renvoyées à l'office cantonal compétent qui les transmet à la régie des alcools jusqu'au 5 septembre 1964 au plus tard. Les commandes tardives ne pourront être prises en considération.

Les communes qui peuvent se procurer sur leur territoire des pommes de terre destinées à la vente à prix réduit et qui désirent bénéficier des subsides prévus doivent aussi être annoncées à la régie avec l'indication des quantités qu'elles veulent acquérir. La régie leur communiquera directement les conditions.

La régie se réserve de réduire les commandes si elles sont exagérées ou si le rendement de la récolte le nécessite, et, en cas d'abus, de refuser toute livraison.

**Art. 8. Livraisons.** En règle générale, la régie chargera les maisons de commerce d'exécuter les livraisons pour autant que les pommes de terre ne puissent être obtenues dans la commune même. Les maisons de commerce informent à temps les communes du jour de l'expédition.

**Art. 9. Transport.** Pour le transport des pommes de terre, l'expéditeur emploie des lettres de voiture spéciales, portant la mention «franco». Ces lettres de voiture lui sont délivrées par la régie et ne doivent pas être employées pour d'autres expéditions. Ni l'expéditeur, ni le destinataire n'ont à payer de frais de transport.

**Art. 10. Règlement des comptes.** Les fournisseurs facturent leurs livraisons de pommes de terre directement aux communes au prix réduit selon l'article 3. Les communes règlent les factures dans les 30 jours dès réception.

Les instructions concernant la réglementation des comptes avec la régie sont envoyées directement aux communes qui se procurent les pommes de terre nécessaires sur leur territoire et demandent un subside à la régie. Les communes qui organisent la vente à prix réduit sans en prévenir la régie n'ont pas droit aux subsides prévus.

Le remboursement des frais de transport payés par les communes conformément à l'article 4, lettre c, doit être demandé à la régie dans les 3 mois qui suivent la livraison, mais au plus tard jusqu'au 31 janvier 1965, en joignant les factures acquittées des fournisseurs et des camionneurs ainsi que la lettre de voiture ou le bulletin de remise.

**Art. 11. Contraventions.** Les contraventions aux présentes instructions seront réprimées conformément aux dispositions pénales de la loi sur l'alcool.

**Art. 12. Entrée en vigueur.** Les présentes instructions entrent immédiatement en vigueur.



**Kurzfristig**  
können wir Ihre Aufträge wieder in Angriff nehmen und sofort durchführen dank dem erweiterten Mitarbeiterstab. Leitung: W. Acher-  
mann, eidg. dipl. Bücherexperte. VSB und Mit-  
glied der Schweiz. Revisionskammer.

**ACA FID A.G.**  
Treuhand-, Revisions- und  
Organisationsgesellschaft

Neue Adresse: Zürich 1, Löwenstrasse 59,  
Tel. 051/25 65 17 (100 m vom Hauptbahnhof)

Lugano, via Ciseri 4, Tel. 091/2 80 74

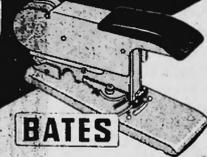


**ANHÄNGER**  
bis 200 t Tragkraft

Telephon (061) 81 21 06

**KARL RÖTZINGER, TRANSPORTANLAGEN-FABRIK, KAISERAUGST bei Basel**

**5000**  
Heftungen  
ohne  
Nachladung



**BATES**

In guten Fachgeschäften erhältlich  
Generalvertrieb  
**Markwalder & Co. AG.** Kornhausstr. 5  
St. Gallen



**E. O. BÄR**

Zürich ☎ (051) 28 63 24  
Scheuchzerstrasse 70  
Bern ☎ (031) 45 14 12  
Fischermättelstrasse 18  
Genève ☎ (022) 33 76 75  
16, rue Ed. Rod

SICH DER HEUTIGEN ZEIT ANPASSEN MIT  
**Betriebsstundenzähler**

**fertomat**

das Fotokopiergerät  
für heute —  
mit der Technik  
von morgen

Ein ganz neuartiges, auf  
der Basis der Elektronik  
arbeitendes Fotokopier-  
gerät, das alle Dokumen-  
te blitzschnell, trocken  
fotokopiert.

**BÜRO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50

**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 36

Inserieren Sie im SHAB.

**Bénéfice d'inventaire**

Dans son audience du 10 juillet 1964, le président du tribunal de la Sarine, à Fribourg, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de

**Louis Vaucher**

1905, en son vivant architecte, à Fribourg, rue des Epouses 136.

En conséquence, sommation est faite:

1° aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres jusqu'au 31 août 1964, sous peine de forclusion légale;

2° aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes sont à adresser au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg.

Fribourg, le 13 juillet 1964. Le greffier: D. Schouwey

**Schweizerische Inhaberzertifikate  
für Aktien FINSIDER**

**Società Finanziaria Siderurgica p.A., Rom**

**Dividendenzahlung**

Die Gesellschaft hat beschlossen, für das am 30. April 1964 abgeschlossene Geschäftsjahr 1963/64 eine Dividende von brutto Lit. 50 auszuschießen, was nach Abzug von 30% italienischer Quellensteuer netto Lit. 35 je Aktie ergibt.

Auf den Originalaktien kann die Dividende ab 20. Juli 1964 bezogen werden. Die Titel werden jedoch an der Mailänder Börse an diesem Tag noch inklusive Dividende gehandelt.

Demzufolge kann der Coupon Nr. 4 der, von den unterzeichneten Banken ausgegebenen Inhaberzertifikaten über je 10 bzw. 100 Aktien FINSIDER, ab 21. Juli 1964 mit

Fr. 2.35 netto pro Zertifikat über 10 Aktien, bzw.  
Fr. 23.50 netto pro Zertifikat über 100 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei den genannten Banken eingelöst werden.

**SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK** **BANK WEGELIN & CO.**  
sämtliche Niederlassungen und Agenturen St. Gallen

**fi**  
Automaten-  
stahl



**FISCHER & CO.**  
BEHNACH 6

**Compagnia anonima d'Assicurazione di Torino S.p.A.**

**Torino**

**AVIS DE DIVIDENDE**

La société a mis en paiement en Italie, le 13 juillet 1964, le dividende de l'exercice 1963, soit Lit. 85.— par action ordinaire ou privilégiée, sous déduction de la retenue à la source de 30% (Imposta cedolare), net Lit. 59.50. Toutefois, en raison de la réglementation boursière, la cotation des actions se poursuit avec dividende attaché jusqu'au 20 juillet 1964.

En conséquence, le COUPON N° 2 des certificats au porteur mis en circulation par la Banque du Gotthard de Lugano sera payable dès le

21 juillet 1964

aux guichets de ladite banque à Lugano et Locarno, sans formalités, à raison de

fr. 0.40 par action

sous réserve de fluctuations de change.

Lugano, le 20 juillet 1964 **BANQUE DU GOTHARD**

**National** MACHINES COMPTABLES rebuilt  
avec garantie de fabrique

très avantageuses auprès de

**NCR** MACHINES COMPTABLES NATIONAL  
Zürich Stampfenbachplatz / 47 40 00

**Téléférique Leysin-Ai (Berneuse) S.A.**

**L'assemblée générale ordinaire des actionnaires**

est fixée au jeudi 30 juillet 1964, à 15 heures, au restaurant de la Berneuse sur Leysin  
Bureau ouvert dès 14 heures 30

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Projet de Tésiesje Ai-Berneuse.
- 4° Elections.
- 5° Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au mercredi 29 juillet 1964, à 12 heures, sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt en banque, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, siège central à Lausanne ou à son agence de Leysin.

Les cartes d'admission à l'assemblée donnent droit au parcours gratuit sur le téléphérique Leysin-Berneuse.

Les comptes de l'exercice 1963, ainsi que le rapport du conseil d'administration sont à disposition de Messieurs les actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, siège central à Lausanne, ou à son agence de Leysin, ainsi qu'au siège de la société.

Le conseil d'administration

**NCR National**

**Occasions Buchungsmaschinen mit  
Schreibmaschine**

**4-6 Zählwerke, ab Fr. 5000.—**

mit **NCR** Organisation  
mit **NCR** Fabrikgarantie  
mit **NCR** Service

<b>NCR</b> Zürich	Stampfenbachplatz	☎ 051/47 40 00
Bern	Effingerstrasse 15	☎ 031/25 40 35
Genève	route des Acacias	☎ 022/42 54 00
Basel	Innere Margarethenstrasse 25	☎ 061/24 44 22
Lausanne	avenue de la gare	☎ 021/22 34 48

**Seilbahn Rickenbach-Rotenfluh AG., Schwyz**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

auf Montag, den 3. August 1964, 17 Uhr, im Hotel Schwyzerhof in Seewen-Schwyz

Truktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1963.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Stimmrechtsausweise für Inhaberaktien können gegen Pfinterlegung der Aktien oder anderweitigen genügenden Ausweis bis 31. Juli 1964 bei der

Schweizerische Kreditanstalt Schwyz  
Kantonalbank Schwyz  
Sparkasse der Gemeinde Schwyz  
Spar- & Kreditbank Schwyz

bezogen werden, wo der Geschäftsbericht, Jahresrechnung und der Revisionsbericht für das Jahr 1963 zur Einsichtnahme der Aktionäre aufliege.

Schwyz, 20. Juli 1964 **Der Verwaltungsrat**